

Az elektronikus hírközlésről szóló törvény (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye, 130/22. és 18/23 – ZDU-1O) 228. cikkének hetedik bekezdése alapján a digitális átalakulásért felelős miniszter a belügyminiszterrel, a védelmi miniszterrel és a Szlovén Hírszerző és Biztonsági Ügynökség igazgatójával egyetértésben a következőket adja ki:

A KOMMUNIKÁCIÓ TÖRVÉNYES LEHALLGATÁSÁRA SZOLGÁLÓ BERENDEZÉSEKRŐL ÉS INTERFÉSZEKRŐL SZÓLÓ SZABÁLYOK

1. cikk

(Tartalom)

(1) Ezek a szabályok a kommunikáció törvényes lehallgatására szolgáló, az üzemeltető által a Szlovén Köztársaságban az elektronikus hírközlés törvényes ellenőrzése céljából biztosítandó berendezések megfelelő interfészeit és funkcióit határozzák meg.

(2) Ezeket a szabályokat a műszaki szabályokkal és az információs társadalom szolgáltatásaira vonatkozó szabályokkal kapcsolatos információszolgáltatási eljárás megállapításáról szóló, 2015. szeptember 9-i (EU) 2015/1535 európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL L 241., 9. 2015.9.17., 1. o.) összhangban a szabványok és műszaki szabályok terén alkalmazandó tájékoztatási eljárás figyelembevételével fogadták el.

2. cikk

(Fogalommeghatározások)

A jelen szabályzatban használt kifejezések a következő jelentéssel bírnak:

1. „Átadó interfész”: az üzemeltető oldalán lévő interfész, amely lehetővé teszi a lehallgatás eredményének az illetékes hatóság részére történő továbbítását.
2. „Nyilvános hírközlő hálózat”: olyan elektronikus hírközlő hálózat, amelyet teljes egészében vagy nagyrészt nyilvános hírközlési szolgáltatások nyújtására használnak, amelyek lehetővé teszik az információknak a hálózati csatlakozási pontok közötti továbbítását.
3. „Ellenőrzött csatlakozási pont”: olyan csatlakozási pont, amely az elektronikus hírközlés törvényes ellenőrzése alatt áll.
4. „Végzismásolat”: az elektronikus hírközlésről szóló törvény (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye 130/22. és 18/23-ZDU-1O. sz., a továbbiakban: a törvény) 228. cikkének megfelelően kiadott dokumentum.
5. A kommunikáció törvényes lehallgatása keretében lehallgatott kommunikáció olyan kommunikáció, amely:
ellenőrzött csatlakozási pontból származik vagy ott végződik,
ellenőrzött csatlakozási pontra van irányítva, és ideiglenesen valamely tárolóeszközben tárolják,
az ellenőrzött csatlakozási pontról tárolóeszközökre van irányítva, vagy ellenőrzött csatlakozási pontról igénylik, vagy

az ellenőrzött csatlakozási pontról a nyilvános hírközlő hálózat vagy más végberendezés másik csatlakozási pontjára van irányítva, vagy más üzemeltetők nyilvános hírközlő hálózatain halad át.

6. „Illetékes hatóság”: az a hatóság, amely a büntetőeljárásra irányadó joggal vagy a Szlovén Hírszerző és Biztonsági Ügynökségre irányadó joggal összhangban végrehajtja az elektronikus hírközlés törvényes ellenőrzésére irányuló intézkedést.
7. „Lehallgatott kommunikáció adatai”: a lehallgatott kommunikációhoz kapcsolódó meghatározott nyilvános hírközlési szolgáltatás létrehozásához és végrehajtásához szükséges jelzések és egyéb információk, például a felhívott vagy hívó csatlakozási pont számával, illetve a felhasználó egyéb azonosítójával kapcsolatos információk, a kommunikáció időpontjával és időtartamával kapcsolatos információ, a felhasználó tartózkodási helyével kapcsolatos információ.
8. „Csatlakozási pont”: egy adott hálózati csatlakozási pont vagy egy nyilvános hírközlő hálózat másik pontja.
9. „Lehallgatott kommunikáció tartalma”: a nyilvános hírközlési szolgáltatások két vagy több felhasználója közötti információcsere, a lehallgatott kommunikáció adatai nélkül.
10. „Az elektronikus hírközlés törvényes ellenőrzése”: az elektronikus hírközlés ellenőrzésére irányuló intézkedés, amely magában foglalja a nyilvános hírközlő hálózaton belüli valamennyi kommunikációs forma jogszerű lehallgatását és ellenőrzését, valamint a kapcsolódó bizonyítékok rögzítését, amelyet az illetékes hatóságok a büntetőeljárásra irányadó joggal vagy a Szlovén Hírszerző és Biztonsági Ügynökségre irányadó joggal összhangban hajtanak végre.
11. „A kommunikáció törvényes lehallgatása”: a büntetőeljárásra irányadó jog vagy a Szlovén Hírszerző és Biztonsági Ügynökségre irányadó jog alapján elrendelt eljárás, amelynek során a nyilvános hírközlő hálózat egy adott pontján történő kommunikációhoz kapcsolódó tartalmat, körülményeket és tényeket rögzítik.

3. cikk

(Alapvető követelmények)

(1) Az üzemeltetőnek olyan interfészeket és berendezéseket kell beépítenie az elektronikus hírközlő hálózatába, amelyek a végzésmásolat kézhezvételét követően lehetővé teszik a kommunikációnak egy adott ellenőrzött csatlakozási ponton, a végzésmásolatban meghatározott módon, mértékben és időtartamban történő törvényes lehallgatását.

(2) Az üzemeltető az elektronikus hírközlő hálózatában biztosítja, hogy abban a hálózatban, ahol a kommunikáció törvényes lehallgatására szolgáló berendezést szerelnek fel, a csatlakozási pontok olyan számban és elrendezésben álljanak rendelkezésre, hogy a lehallgatás eredményeihez való hozzáférés mindenkor és egységes módon biztosított legyen minden olyan ellenőrzött csatlakozási pontról, amely ideiglenesen vagy állandó jelleggel igénybe veszi az üzemeltető nyilvános hírközlő hálózatát vagy szolgáltatását.

(3) A kommunikáció törvényes lehallgatása oly módon történik, hogy a lehallgatott kommunikációban részt vevő személyek és más jogosulatlan személyek ne észleljék a kommunikáció törvényes lehallgatását. A kommunikáció törvényes lehallgatására szolgáló eszközök és berendezések használata nem változtathatja meg a lehallgatott kommunikáció vagy más nyilvános hírközlési szolgáltatás működési jellemzőit vagy minőségét.

(4) A kommunikáció törvényes lehallgatására szolgáló berendezéseknek és interfészeknek lehetővé kell tenniük a kommunikáció adott ellenőrzött csatlakozási ponton történő törvényes lehallgatásának megszüntetését pontosan abban az időpontban, amikor az elektronikus kommunikáció e csatlakozási ponton való törvényes ellenőrzésének engedélyezett időtartama véget ér, vagy amikor az üzemeltető értesítést kap arról, hogy az elektronikus kommunikáció e csatlakozási ponton való törvényes ellenőrzését megszüntették.

(5) Az üzemeltető olyan berendezéseket és interfészeket biztosít, amelyek az összes illetékes hatóság számára lehetővé teszik az elektronikus kommunikáció törvényes ellenőrzését.

4. cikk

(Berendezések és a lehallgatás eredményei)

(1) Az üzemeltető a berendezéseket arra használja, hogy a lehallgatott kommunikáció tartalmán kívül az illetékes hatóság rendelkezésére bocsássa a lehallgatott kommunikációra vonatkozó következő információkat:

1. az ellenőrzött csatlakozási pont száma vagy egyéb megnevezése vagy a felhasználó azonosítója;
2. a következő csatlakozási pont száma vagy egyéb megnevezése:
 - amellyel az ellenőrzött csatlakozási pont megkísérel kapcsolatot létesíteni, még akkor is, ha a kapcsolat létrehozása sikertelen volt, vagy
 - amely egy ellenőrzött csatlakozási ponttal kíván kapcsolatot létesíteni, még akkor is, ha a kapcsolat létrehozása sikertelen volt, vagy ha az ellenőrzött csatlakozási pontról lehallgatott kommunikációt máshová irányították, vagy ha azt tárolóeszközre (adattároló eszközre) irányították;
3. átirányítás esetén az összes olyan csatlakozási pont száma vagy egyéb megnevezése is, amelyre a lehallgatott kommunikációt átirányították;
4. az ellenőrzött csatlakozási ponton igénybe vett nyilvános hírközlési szolgáltatás típusára vagy jellemzőire vonatkozó információk;
5. az ellenőrzött csatlakozási pont és bármely más csatlakozási pont közötti kapcsolat esetleges megszakításának vagy az ellenőrzött csatlakozási ponttal való sikertelen kapcsolatlétesítés műszaki okai;
6. az ellenőrzött csatlakozási pont helyéről rendelkezésre álló legrészletesebb információ, amennyiben az nyilvános mobil hírközlő hálózaton lévő ellenőrzött csatlakozási pont;
7. a kommunikáció lehallgatására irányuló kísérlet dátuma és időpontja, ha a kapcsolat nem jött létre, valamint a lehallgatott kommunikáció kezdetének és befejezésének dátuma és időpontja vagy időtartama, ha a kapcsolat sikeresen létrejött.

(2) Az előző bekezdésben említett adatokat az üzemeltetőnek a következő esetekben is át kell adnia:

- ha az ellenőrzött csatlakozási pont több csatlakozási pont között létesített kapcsolat részét képezi;
- ha az ellenőrzött végpontról több csatlakozási ponttal létesítettek kapcsolatokat.

(3) Ha az üzemeltető műszaki okok miatt nem tudja átadni a nyilvános hírközlő hálózatában rögzített összes lehallgatási eredményt, erről haladéktalanul értesíti az illetékes hatóságot.

(4) A lehallgatott kommunikáció tartalma és a lehallgatott kommunikáció kapcsolódó adatai közötti korrelációnak egyedinek kell lennie.

5. cikk

(Átadó interfész)

(1) A jelen szabályok 3. cikkének második bekezdésében említett csatlakozási pontok számától függetlenül az üzemeltetőnek főszabály szerint egy átadó interfészt kell biztosítania.

(2) A törvény 228. cikke hatodik bekezdésében foglalt rendelkezések az üzemeltető által teljesítettnek minősülnek, ha az átadó interfészt egy másik üzemeltetővel vagy üzemeltetővel közösen biztosítja, vagy ha hálózatát egy másik üzemeltető átadó interfészéhez csatlakoztatja. Ebben az esetben az üzemeltetőnek biztosítania kell, hogy a lehallgatás eredményeinek létrehozásához szükséges valamennyi adat hozzáférhető legyen az átadó interfész számára.

(3) Az átadó interfészt úgy kell kialakítani, hogy:

- az elektronikus kommunikáció egy adott ellenőrzött csatlakozási pontot érintő törvényes ellenőrzésének teljes időtartama alatt képes legyen az illetékes hatóság rendelkezésére bocsátani a lehallgatás eredményeit,
- az átadó interfészen lévő kommunikáció minősége ne legyen alacsonyabb, mint a kapcsolódó lehallgatott kommunikáció minősége,
- a lehallgatás eredményeinek továbbítására és leszállítására általánosan elérhető és használható átviteli útvonalak és átviteli protokollok álljanak rendelkezésre,
- a SIST ES 201 671, a SIST-TS ETSI/TS 102 232 és a SIST-TS ETSI/TS 103 280 szabványt a nyilvános hírközlő hálózatokra és a nyilvános hírközlési szolgáltatásokra tekintettel figyelembe veszik.

(4) Ha az üzemeltető a nyilvános hírközlő hálózatában kódolja, tömöríti vagy titkosítja a kommunikációt, biztosítania kell, hogy lehallgatásnak az átadó interfészen lévő eredményei kódolatlanok, tömörítetlenek és titkosítatlanok legyenek.

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

6. cikk

(A hatály megszűnése)

A kommunikáció törvényes lehallgatására szolgáló berendezésekről és interfészekről szóló szabályok (a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönye 89/13. és 189/21. sz. – ZDU-1M) e szabályok hatálybalépésének napján hatályukat veszítik.

7. cikk

(Hatálybalépés)

E szabályok a Szlovén Köztársaság Hivatalos Közlönyében való kihirdetésüket követő tizenötödik napon lépnek hatályba.

007-32/2023/51. sz.

Ljubljana, 2023. november 22.

EVA 2023-3150-0009

Dr. Emilija Stojmenova Duh
digitális átalakulásért felelős miniszter

Hozzájárulok!

Boštjan Poklukar
belügyminiszter

Marjan Šarec
védelmi miniszter

Joško Kadivnik
igazgató
Szlovén Hírszerző és
Biztonsági Ügynökség